

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, JANUARY 2

NO SERVICE

TUESDAY JANUARY 3

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, JANUARY 4

9:00AM - DIVINE LITURGY

THURSDAY, JANUARY 5

THEOPHANY EVE // НАВЕЧІРЯ БОГОЯВЛЕННЯ

**7:00PM - GREAT VESPERS WITH THE DIVINE LITURGY & BLESSING OF WATER
ВЕЛИКА ВЕЧІРНЯ З ЛІТУРГІЄЮ та ВОДОСВЯТТЯМ**

FRIDAY, JANUARY 6

FEAST OF THE THEOPHANY // СВЯТО БОГОЯВЛЕННЯ

**9:00AM - DIVINE LITURGY
СЛУЖБА БОЖА**

SATURDAY, JANUARY 7

5:00 PM - СЛУЖБА БОЖА

SUNDAY, JANUARY 8



SUNDAY AFTER THE THEOPHANY

10:00 AM - DIVINE LITURGY

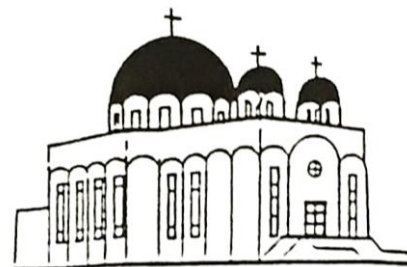
KUTIA & KOLIADA // КУТЯ ТА КОЛЯДА

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7

PHONE: (250)-563-2015 (*Church*)
(250)-563-7240 (*Rectory*)

E-MAIL: pgparish@yahoo.com

WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ **CONFESSION / СПОВІДЬ** ✠

every Saturday: 4:00-4:50pm
or by appointment

✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠

for the sick, by appointment,
any time

✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠

by appointment

✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠

6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠

by appointment

JANUARY 1, 2023
SUNDAY BEFORE THE THEOPHANY,
FEAST OF THE CIRCUMCISION
SAINT BASIL THE GREAT



On the 8th day after His Nativity, our Lord Jesus Christ was circumcised in accordance with the Old Testament Law. All male infants underwent circumcision as a sign of God's Covenant with the holy Forefather Abraham and his descendants.

The Fathers of the Church explain that the Lord, the Creator of the Law, underwent circumcision in order to give people an example of how faithfully the divine ordinances ought to be fulfilled. The Lord was circumcised so that later no one would doubt that He had truly assumed human flesh, and that His Incarnation was not merely an illusion.

In addition to circumcision, the Lord also received the Name Jesus [Savior] as an indication of His service, the work of the salvation of the world.

These two events remind Christians that they have entered into a New Covenant with God and "are circumcised with a circumcision made without hands, in putting off the body of the sins of the flesh by the circumcision of Christ". The very name "Christian" is a sign of mankind's entrance into a New Covenant with God.

Troparion, T.5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion, T.1: You are seated on high on a fiery throne,* with Your Father who is without beginning and Your divine Spirit.* Yet You willed, O Jesus, to be born of a virgin maiden, Your Mother,* as a man, You were circumcised on the eighth day.* Glory to Your all-gracious will,* glory to Your providence,* glory to Your condescension, O You who alone love mankind.

Troparion, T.1: Your message has spread through all the earth:* it accepted the word with which you taught in a manner befitting God.* You explained the nature of things and ordered human conduct.* O namesake of the royal priesthood, venerable Father Basil,* pray to Christ God that our souls may be saved.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.4: You have appeared as a firm foundation for the Church,* maintaining its authority as a sure refuge for mortals,* sealing it by your doctrine,* O venerable Basil,* revealer of heaven.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.3: The Lord of all submits to circumcision* and in His love cuts off the failings of mortals,* today He gives the world salvation.* While in the highest there rejoices* Basil the hierarch of the Creator and bearer of Light,* and the divine initiate of Christ.

Prokeimenon, T.6: Save Your people, O Lord,* and bless Your inheritance.

verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence.

A Reading from the Epistle of St. Paul to the Colossians 2:8-12: Brothers and Sisters, See to it that no one takes you captive through philosophy and empty deceit, according to human tradition, according to the elemental spirits of the universe, and not according to Christ. For in him the whole fullness of deity dwells bodily, and you have come to fullness in him, who is the head of every ruler and authority. In him also you were circumcised with a spiritual circumcision, by putting off the body of the flesh in the circumcision of Christ; when you were buried with him in baptism, you were also raised with him through faith in the power of God, who raised him from the dead.

Тропар 2.5: Собезначальне Слово Отцю і Духові,* від Діви роджене на спасення наше,* оспіваймо, вірні, і поклонімся,* бо благоволив плоттю зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих* славним воскресінням своїм.

Тропар 2.1: На престолі вогневиднім у вишніх сидиш* з Отцем безначальним і божественним твоїм Духом.* Благоїзволив ти родитися на землі* з Дівиці, що не знала мужа – твоєї матері, Ісусе.* Того ради й обрізання довершено на тобі, людині восьмиденній.* Слава преблагому твоєму задумові,* слава промислові твоєму,* слава низходженню твоєму, єдиний Чоловіколюбче.

Тропар 2.1: На всю землю вийшло вістуння твоє,* прийняла бо вона слово твоє,* що ним боголіпно навчив ти;* природу того, що існує,* пояснив ти, звичаї людські прикрасив ти* – царське священство, отче преподобний Василіє.* Моли Христа Бога за спасення душ наших.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак 2.4: Явився еси основою непохитною Церкви,* подаючи всім людям владицтво неукрадне,* запечатавши твоїми веліннями,* небоявленний Василіє преподобний.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак 2.3: Всіх Господь обрізання терпить* і людські прогрішення як благий обрізує,* дає спасення світові,* і радується в вишніх* і Творця ерарх, і світлоносний,* і божественний таїнник Христовий, Василій.

Прокімен 2.6: Спаси, Господи, людей твоїх* і благослови насліддя твоє.

Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене.

До Колоссян послання Св. Апостола Павла читання: (2,8-12): Браття і Сестри, вважайте, щоб ніхто вас не збаламутив філософією та пустим обманством, за людським переданням та за первнями світу, а не за Христом. – У ньому бо враз з людською природою живе вся повнота Божества, і ви причасні в тій його повноті. Він бо голова всякого начала і влади. У ньому ви були й обрізані обрізанням нерукотворним, коли ви з себе скинули це смертне тіло, – обрізанням Христовим. Поховані з ним у хрищенні, з ним ви разом також воскресли, вірою в силу Бога, який воскресив його з мертвих.

Alleluia, T.8

verse: God, be merciful to us and bless us.

verse: Make the light of Your face shine upon us and have mercy on us.

verse: Give heed, O Shepherd of Israel, You who lead Joseph like sheep.

Gospel: Mark 1:1-8 & Luke 2:20-21, 40-52

Hymn to the Mother of God: In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* The just man shall be in everlasting remembrance;* of evil hearsay he shall have no fear.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

PARISH ANNOUNCEMENTS



Dear Parishioners & Guests may the peace of God and the salvific grace of the Holy Spirit conquer your fear and rest in every day of 2023. May your joy be fulfilled; your dreams be even closer and your prayers be answered. May your life always be placed in the palm of God's hands. A Very Happy New Year to All!

Дорогі Парафіяни і Гості, нехай Божий мир і благодать Святого Духа здолають страх і принесуть спокій у кожен день 2020 року. Нехай Ваша радість завжди буде в достатку, хай мрії збуваються, а кожна молитва хай буде почута. Нехай Ваше життя завжди перебуватиме у долонях Божих рук. Щасливого Нового Року!

◆ **BIG THANK YOU.** Fr. Andrii and Family would like to express deep gratitude to all the parishioners and friends of St. George's parish, for the kind wishes, delicious Christmas treats, generous gifts and incredible love towards us! We are truly blessed to have you as our spiritual family. We pray that Our Merciful Lord reward you and your family richly, granting health, peace, joy, and hope.

◆ **PARISH KUTIA & KOLIADA POTLUCK** – our parishioners and guests are cordially invited to our parish potluck called “KUTIA & KOLIADA” which will take place **ON SUNDAY, JANUARY 8, 2023** following the Divine Liturgy. Sign-up sheet with the list of dishes you wish to bring is in the lobby of the church.

Алилуя г.8

Стих: Пастирю Ізраїля, почуй, ти, що ведеш Йосифа.

Стих: Уста праведного повчаться премудрости і язык його промовить суд.

Євангеліє: (Мр 1,1-8):(Лк 2,20-21. 40-52):

Замість Достойно: Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суцїй Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах.* Пам'ять праведного буде вічна,* лихої слави він не лякається. Алилуя (х3).

PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **ПАРАФІЯЛЬНА КУТЯ І КОЛЯДА** Запрошуємо усіх парафіян і гостей на парафіяльний обід-потлак “Кутя і Коляда”, який відбудеться у неділю **8 січня 2023 по Службі Божій.**

Список із стравами, які Ви бажаєте принести до нашого Різдвяного столу знаходиться у фойє храму.



◆ **JORDAN HOME BLESSING:** Our Church has a beautiful tradition of visiting people's homes in the new year with blessed Jordan waters. Spiritually, it is meant to cleanse the home of any evil or strife that has built up over the past year, so that we can start the new year on a positive note.

If you would like Fr. Andrii to visit your family & bless your home with Jordan water, please fill out the Jordan Home Blessing sign-up sheet (at the back of the church) or contact him at pgparish@yahoo.com or at 778-387-7071

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BARBARA & IAN WALLACE, BETH PAWLUK, DAVE SULLIVAN, LARRY ZALUSKI, PAUL ROZNER & all** who have asked us to pray for them.

◆ **CONGRATULATION** to **WALTER MALNYK & ALL** who celebrate their Birthdays. May the Almighty God bless you with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all supporting financially our parish.
December 24/25 Collection - \$ 1320.00 Calendars - \$ 60.25 Caroling for parish: \$480.00

WHY DO WE BLESS HOME WITH THE HOLY WATER OF THEOPHANY?

The blessing of homes constitutes an *invocative blessing*, meaning that by his prayer and by the sprinkling of Holy Water the priest *invokes* God's blessings and protection upon the home and those living in it. We bless homes for many reasons:

† to reveal the home as what God had created it to be, a way to Heaven

† to rid the home of every evil

† to show that the family is a small Church unit in Christ

† to consecrate the home and all activity in it to God

† to fill the home and all who live in it with the fullness of God

Traditionally, the priest personally visits all his parishioners each year to pray with them in the place where they live, and to bless their surroundings with the newly sanctified water of Theophany. By sanctifying our homes we extend the grace of God to our individual dwellings.

Just as our souls, so also our homes become tainted by the sins of those living in them and consequently lose God's protective power. We cleanse our souls of sins at least once a year and the church is blessed with the newly blessed water every year, so should our homes be sanctified with Holy Water to invoke God's blessings and protection on it and its inhabitants. As we renew the insurance on our home every year, so we should renew our insurance of God's protection and His blessing which is of greater importance and more effective.

What should we do during a home blessing? As we welcome a priest during the holy season of Theophany to bless our home, let us be mindful that he is bringing to us the "blessing of the Jordan," and that unless God protects and blesses our home, we "labour in vain." (Ps. 12 7:1)

Each family is considered a small church and the family table is the home altar. When the priest comes, have as many family members there as possible. If you do not have an icon corner, ensure that you set up a place for prayer either at the kitchen or dining table. On the table include an icon and a lit candle. You may also include anything that you may want to have blessed. Make sure that the lights are on in every room.

The priest will begin the blessing at the icon corner or table. If you have children, they may lead the priest, while holding a candle, to each room in the house. The Jordan home blessing is a wonderful time for you and your priest to get to know each other better. (Source: goarch.org)

NEW YEAR

5 NEW YEAR'S RESOLUTIONS INSPIRED BY ST. FRANCIS OF ASSISI

1. LIVE YOUR FULL PURPOSE IN LIFE WITH PASSION

"We should seek not so much to pray, but to become a prayer."

If we choose to pray and live out our prayers, being mindful of those around us and how we interact, the world around us will be changed. May we not act with judgment or condemnation, but with love, joy and gratitude in all circumstances.

2. START BY DOING WHAT IS NECESSARY

"Start by doing what's necessary; then do what's possible, and suddenly you are doing the impossible."

Gain momentum for yourself by acting. Start at the beginning and manage each step along the way to gain traction. The more forward movement you achieve, the things you once found so difficult start becoming easier and can be found within your reach.

3. BE A LIGHT IN THE DARKNESS

"All the darkness in the world cannot extinguish the light of a single candle."

In times of darkness, be the hope and encouragement to those in need. Let your kindness and compassion be a light to others. Look for new ways to give of yourself to foster light, beauty, peace and goodness.

4. ALWAYS DO YOUR BEST

"The deeds you do may be the only sermon some people will hear today."

Doing our best simply means living each moment to the fullest. It's not about success or failure, it's just about doing the best we can in every situation. See new opportunities in life as an adventure and realize that you can do anything you put your heart and mind to. Your actions may leave a positive lasting impression on someone today.

5. LOVE IS ALWAYS THE ANSWER

"Blessed is the servant who loves his brother as much when he is sick and useless as when he is well and can be of service to him. And blessed is he who loves his brother as well when he is far off as when he is by his side, and who would say nothing behind his back he might not, in love, say before his face."

While loving one another is not always easy or our first response, let this concept be a challenge for you to focus on being more attuned to others. Recognize the value of people and strive to respond with love even in the face of hurt. Redefine your intent to love one another as showing kindness, compassion, healing and forgiveness. If everyone does their part to love one another, this world will become a better place.

CHOOSE LOVE TODAY.